

居於自己家中並有功能障礙的人士，可自我指導與其健康有關的事務。

何謂自我指導照護服務？

我們自行處理很多與健康護理有關的事務，例如打開一瓶處方藥，並依照醫囑而服用。也許我們有長期的健康問題，例如糖尿病，並自行監視血糖度。其他與健康護理有關的事務可能包括特別的排便協助安排、膀胱導尿，或傷口護理。

然而，如果某個成人因功能方面的殘障而不能正常執行其健康護理的例行工作，該如何辦？患有殘障的成人目前可選擇自行指導及監督一位領取報酬的個人助理或個人服務提供者(IP)，以協助執行這些工作。(由居家照護服務機構支付的助理不能從事這些工作。) 1999年通過的一項法律確立了自我指導照護服務的權利。

如果您有殘障，居於家中，年滿18歲或以上，並希望自行督導您自己的健康護理事宜，您有以下責任：

- ▶ 您必須告訴批准該項治療的健康護理專業人員，您希望督導一位個人助理或個人服務提供者(IP)來執行這項工作。
- ▶ 您必須具備培訓某人執行這些工作的所需知識和能力。
- ▶ 您必需培訓該位個人助理或個人服務提供者(IP)來執行這些工作。
- ▶ 您必須監察該位個人助理或個人服務提供者(IP)的工作表現。

如果您領取州府補助，

- ▶ 請確定該位個人服務提供者(IP)收到一份您的服務計畫書。
- ▶ 告訴您的個案管理員或社會工作者該位個人服務提供者(IP)或個人助理的姓名。個案管理員或社會工作者將對您的照顧提供者進行登記。社會福利服務部(DSHS)將對個人助理作犯罪記錄背景調查，並保存一份列有經證實曾有過虐待、疏忽贍養或剝削行為的個人助理的記錄冊。社會福利服務部(DSHS)將不支付任何曾有過犯罪記錄的照顧服務提供者。

有疑問嗎？

欲需詳細資料，請聯絡耆
英與殘障人士服務管理處
的計畫管理員 Patty
McDonald，電話號碼
是：1-800-422-3263 或者
TTY 1-800-737-7931。



ADSA Aging & Disability
Services Administration

社會福利服務部的政策禁止以種族、膚色、原國籍、
信仰、宗教、性別、年齡或殘障為由，而對任何人進行
歧視。

DSHS 22-388(X) CH (Rev. 1/08)

Aging and Disability Services Administration
P.O. Box 45600
Olympia, WA 98504-5600

PRESORTED
STD.
U.S. POSTAGE PAID
Olympia,
Washington
Permit No. 297

自我指導照護 服務

**華盛頓州的這項民權法對您
有何影響**

**Aging and Disability
Services Administration**

Washington State Department
of Social and Health Services